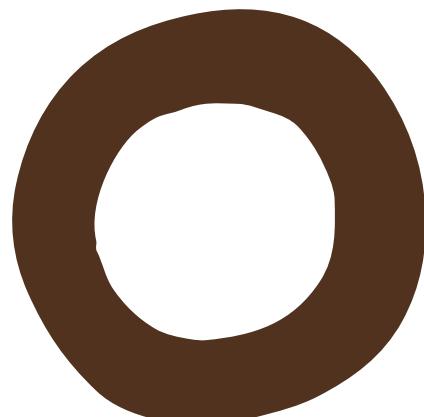
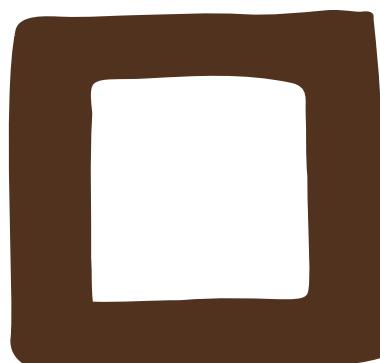


# 中国菜 点心舗



WAN



JIAO



SAN

まる かく さん  
中國菜 丸角三  
Wan Jiao San

世田谷区奥沢6丁目33-14

電話 03-6432-1390

# ○□△コース

## Wan Jiao San Course Menu

其の時々に出会う食材を用いて  
おまかせの「時菜」コースをご用意致します。

お一人様より承ります

○コース Wan course ふかひれ姿煮やジビエなどの高級珍味、旬の食材を取り入れた特選コース  
1名様 15,000 税込

前菜4点／釜焼肉3点／本日の蒸しスープ／季節の点心  
紅焼排翅(ふかひれ姿)／季節の魚料理  
黒毛和牛料理／熊肉麺又は土鍋御飯／デザート  
4 appetizers, 3 oven baked dishes, today's soup, seasonal dim sum, braised whole shark fin, seasonal fish dish, kuroge-wagyu beef dish, bear meat noodles or clay pot rice, dessert

□コース Jiao course 当店名物釜焼き肉と和牛料理、手延べビヤンビヤン麺を含む  
1名様 10,000 税込

前菜4点／釜焼肉／魚翅湯／2種の小籠包  
炒青菜／油淋魚／黒毛和牛水煮肉  
蝦仁ビヤンビヤン麺／デザート  
4 appetizers, oven baked meat, Shark fin soup, 2 xiao long bao, stir-fried leafy green vegetable, deep-fried fish w/ leek sauce, sichuan boiled kuroge-wagyu beef in spicy oil, shrimp biangbiang noodles, dessert

△コース San course 北京ダックと人気の一品菜  
まるかくさんスタンダードコース

1名様 8,000 税込

前菜4点／薬膳湯／葷菜万頭／北京ダック  
炒青菜／東坡肉／油酥大蝦  
肉ビヤンビヤン麺／デザート  
4 appetizers, medicinal soup, pan-fried garlic chive bun, peking duck, stir-fried leafy green vegetable, braised pork belly, crispy-fried shrimp, biangbiang noodles, dessert

ママ  
媽媽(お母さん)の晩御飯コース

Mom's Dinner Course

1名様 5,800 税込

前菜3点／3種の手打ち餃子  
おかず3点(脆皮茄子、エビチリ、東坡肉など)  
麻婆豆腐と白ごはん／杏仁豆腐  
3 appetizers, 3 kinds of hand-stretched dumplings  
3 small dishes(eggplant, shrimp chili sauce, braised pork belly etc.)  
mapo tofu & plain rice, almond jelly

# 前菜・小菜 / APPETIZER

## 當家 拼盤

### ○□△前菜盛り合わせ

会津の骨董の日の出盆に  
楽しく盛り合わせ

Chinese-style  
assorted side dishes



※お一人様のお客様には一人前より承ります。

## 今天生魚片

### 本日の魚 チャイニーズカルパッチョ

Today's fish carpaccio w/chinese dressing

一人前  
二人前より

1,380  
(1,518)

## 醉和牛肉

### 酔いどれ牛ローストビーフ

Drunken roasted beef

1,200  
(1,320)

## 醉 蝦

### 大きな酔っ払い海老

Large drunken shrimps

1尾

680  
(748)

## 葱拌牛舌

### 牛タン葱まみれ

Beef tongue w/leek sauce

1,200  
(1,320)

## 馬肉塔塔醬

### 馬肉タルタルユッケ

Horse meat tartar sauce

1,200  
(1,320)

## 海 茄 頭

### くらげの香味あえ

Jellyfish dressed w/potherb sauce

1000  
(1,100)

# サラダ / SALAD

## 當家沙拉

### ○□△のサラダ

白菜、マッシュルーム、果実、くるみ、チーズ

Original salad

Chinese cabbage, fruit, walnut

cheese, mushroom

大 L 2,300  
(2,530)

中 M 1,800  
(1,980)

小 S 1,300  
(1,430)

## 生鮮魚香菜沙拉

### カルパッチョと葱

パクチーサラダ

Fish carpaccio, leek & coriander salad

1,580  
(1,738)

## 香菜沙拉

### パクチーサラダ

Coriander salad

1,200  
(1,320)

## 蘑菇沙拉

### マッシュルーム

サラダ

Mushroom salad

900  
(990)

パクチー入り  
w/coriander

1,300  
(1,430)

## 番茄蘑菇沙拉

### トマトマッシュルーム

サラダ

Tomato & mushroom salad

1,000  
(1,100)

パクチー入り  
w/coriander

1,400  
(1,540)

## 肋骨肉 つまみ骨肉炊き

Meat & bone stew 大陸本場の方の大好物!!

800  
(880)

## 口水雞 よだれ鶏

Steamed chicken w/spicy sauce

880  
(968)

## 白切雞 蒸し鶏葱ダレ

Steamed chicken w/leek sauce

880  
(968)

## 棒棒雞 蒸し鶏ごまダレ

Steamed chicken w/sesame sauce

880  
(968)

## 花椒土豆絲 シャキシャキじゃが芋

Shredded potatoes w/pepper

680  
(748)

## 腌菜拌紅蘿 人参搾菜マリネ

Marinated carrots & pickles

680  
(748)

## 檸檬雞胗 砂肝レモン黒胡椒

Gizzards & lemon w/black pepper

780  
(858)

## 干絲拌青菜 干し豆腐青菜あえ

Dried tofu & greens

780  
(858)

## 炸土豆絲 極細フライドポテト

Thinly sliced french fries

880  
(968)

## 皮蛋豆腐 ピータン豆腐

Century egg on tofu

880  
(968)

## 皮蛋 ピータン

Century egg

680  
(748)

## 拍黃瓜 たたき胡瓜

Pounded cucumbers

680  
(748)

# スープ / SOUP

## 魚翅湯 ふかひれスープ

Shark fin soup

大碗 L 2,800  
(3,080)

小碗 S 1,800  
(1,980)

## 藥膳湯 藥膳スープ

Medicinal herbs soup

大碗 L 1,800  
(1,980)

小碗 S 900  
(990)

## 蝦雲吞湯 海老雲呑スープ

Shrimp wonton soup

1,500  
(1,650)

## 酸辣湯 サンラータン

Hot & sour soup

1,000  
(1,100)

## 肋骨肉湯 骨肉炊きスープ

Bone & meat soup

880  
(968)

## 西紅柿雞蛋湯 トマト玉子スープ

Tomato & egg soup

1,000  
(1,100)

# 肉料理 / 肉 MEAT

## ○□△特選 当店自慢の釜焼肉

高温の釜でじっくり焼いた肉は、表面はパリパリ、中はジューシーな味わいが特徴です。焼き上げるのに少々お時間をいただきます。

### 烤和牛排 黒毛和牛の釜焼きステーキ

Oven baked kuroge-wagyu beef steak

500g 9,500 (10,450) | 400g 7,600 (8,360) | 300g 5,700 (6,270) | 200g 3,800 (4,180)

### 北京烤鴨 北京ダック釜焼

Oven baked Peking duck

1羽 7,200 (7,920)  
半羽 3,900 (4,290)  
1/4 羽 2,200 (2,420)

追加 Additional topping | 胡瓜、白葱、甘味噌、うす皮餅(3枚)セット  
cucumber, leek, sweet miso & wrapping crepe(3p)

各 600 (660)

### 烤排骨 釜焼スペアリブ

Oven baked spare ribs

M 3,200 (3,520)  
S 1,800 (1,980)

### 烤全雞 釜焼丸鶏 パリパリ焼き

Oven baked whole chicken

1羽 3,200 (3,520)  
半羽 1,800 (1,980)

和牛壽喜燒	黒毛和牛炊き スキヤキ味です Sukiyaki style braised kuroge-wagyu beef	1,980 (2,178)
黑椒和牛肉	黒毛和牛の黒胡椒炒め Stir-fried kuroge-wagyu beef w/black pepper	2,800 (3,080)
水煮和牛肉	和牛肉の唐辛子四川辛いスープ煮 Wagyu beef braised in spicy sichuan chili soup	2,800 (3080)
紅燒牛腩	牛バラ牛すじの醤油炊き ピーツ、はすの実、棗入り Braised beef rib & tendon in soy sauce w/beets, lotus seeds & dates	1,800 (1,980)
清炒牛舌	牛舌黒胡椒炒め Stir-fried beef tongue w/black pepper	1,800 (1,980)
孜然羊肉	羊肉のクミンスパイシー炒め Stir-fried spicy lamb w/cumin	1,800 (1,980)
糖醋肉	元祖げんこつ肉の黒酢すぶた Sweet & sour pork w/ black vinegar	2個 1,500 (1,650) 追加 1個 750 (825)
東坡肉	豚の角煮 昔の伝統的スタイル Traditional style braised pork belly	1個 800 (880)
油淋雞	鶏もも肉の1枚揚げ 香味醤油ダレ Fried chicken w/chinese leek & soy sauce	1,580 (1,738)
炸雞小塊	鶏の唐揚げ Fried chicken	台灣スタイル Taiwanese style スパイシー金沙粉 w/Spicy bread crumb
韭菜牛肝	牛レバニラ炒め マーラー 麻辣辛味あり/辛味なし Stir-fried garlic chives & beef liver (spicy/not spicy)each	1,380 (1,518) 1,580 (1,738)
韭菜牛肝	牛レバニラ炒め マーラー 麻辣辛味あり/辛味なし Stir-fried garlic chives & beef liver (spicy/not spicy)each	1,400 (1,540)

# 海鮮料理 / 海鮮 SEAFOOD

糖 醋 魚	揚げ魚の北京甘酢あんかけ Deep-fried fish w/ peking style sweet & sour sauce	2,300 (2,530)
油 淋 魚	揚げ魚の香味野菜醤油だれ Deep-fried fish w/ potherb soy sauce	2,300 (2,530)
酸 菜 魚 片	魚の切り身中国漬け物スープ煮 Fish fillet stewed in Chinese pickles soup	2,300 (2,530)
剁 椒 魚	魚の切り身、発酵唐辛子ピクルス蒸し Steamed fish fillet w/ fermented chili pickles	2,300 (2,530)
油 酥 大 蝦	大海老衣揚げガーリック甘酢ソース Large shrimp fritter w/ garlic sweet & sour sauce	2本 2,600 (2,860)
		追加 1本 1,300 (1,430)
蛋 黃 醬 大 蝦	大海老チリソース / マヨネーズソース Large shrimp w/ (chili sauce or mayonnaise sauce)	2本 2,600 (2,860)
		追加 1本 1,300 (1,430)
干 燒 蝦 仁	小エビチリソース / エビマヨソース Small shrimp w/ (chili sauce or mayonnaise sauce)	1,500 (1,650)
芙蓉蟹	海鮮かに玉 Seafood crab omelet	2,800 (3,080)

# 野菜、豆腐、卵 蔬菜、豆腐、雞蛋 / VEGETABLES, TOFU, EGGS

今 天 炒 菜	本日のおすすめ青菜炒め Today's recommended stir-fried greens	1,300~ (1,430)
炒 青 菜	三種の野菜炒め 3 kinds of stir-fried vegetables	1,300~ (1,430)
麻 婆 豆 腐	四川麻婆豆腐 Sichuan mapo tofu	特選和牛入り Wagyu beef 1,800 (1,980)
		羊肉入り Lamb 1,500 (1,650)
		スタンダード Standard 1,200 (1,320)
蝦 仁 豆 腐	エビ、エビ油豆腐うま煮 Simmered shrimp & shrimp oil tofu	1,800 (1,980)
青 椒 牛 肉 絲	ピーマン牛肉細切り炒め Stir-fried shredded green peppers & beef	1,600 (1,760)
甜 花 椒 茄 子	茄子のパリパリ揚げ甘辛炒め Sweet & spicy crispy fried eggplant	1,380 (1,518)
腰 果 蓮 藕 雞	鶏と蓮根のカシューなッツ炒め Stir-fried chicken & lotus root w/ cashew nuts	1,380 (1,518)
回 鍋 肉	豚キャベツ甘味噌炒め Stir-fried pork & cabbage w/ sweet miso	1,380 (1,518)
木 須 肉	豚肉きくらげ卵炒め Stir-fried pork, wood ear mushroom, & egg	1,380 (1,518)
西 紅 柿 炒 蛋	北京のトマト卵炒め Peking style stir-fried tomato & egg	1,200 (1,320)

ママ  
妈妈餃子 / GYOZA “ママ”は中国語でお母さんのこと。  
粉から練って美味しい餡を包みます。

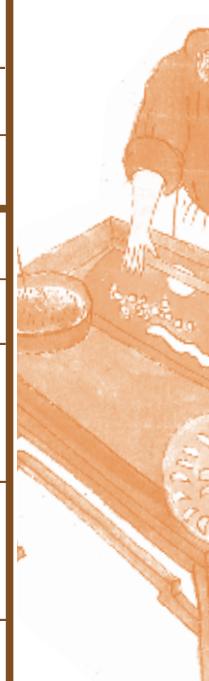
牛 肉 餃 子	手打ち牛肉餃子(焼 / 茄) Handmade kuroge-wagyu beef gyoza (pan-fried/boiled)	1ヶ 4ヶより	200 (220)
羊 肉 餃 子	手打ちフェンネル羊肉餃子(焼 / 茄) Handmade fennel & mutton gyoza (pan-fried/boiled)	1ヶ 4ヶより	180 (198)
海 鮮 餃 子	手打ち海老ニラ餃子(焼 / 茄) Handmade shrimp & chive gyoza (pan-fried/boiled)	1ヶ 4ヶより	250 (275)
猪生姜餃子	手打ち豚生姜餃子(焼 / 茄) Handmade pork & ginger gyoza (pan-fried/boiled)	1ヶ 4ヶより	160 (176)
綠素食餃子	手打ちベジタブル餃子(焼 / 茄) Handmade green vegetable gyoza (pan-fried/boiled)	1ヶ 4ヶより	160 (176)

上記は組み合わせできます。各種 2ヶずつ4個以上でご注文どうぞ

大 餃 子	大きな焼き餃子 Pan-fried big gyoza	1ヶ 3ヶより	220 (242)
脆皮餃子	クリスピーパリパリ餃子 Crispy pan-fried gyoza	20ヶ	1,560 (1,716)
		15ヶ	1,200 (1,320)
		10ヶ	800 (880)

おすすめ点心 / 點心 DIM SUM ショウロンポウは注文が入ってから  
蒸し上げるので少々お時間頂きます。

三種小籠包	三種ショウロンポウ (豚肉、フカヒレ、蟹味噌) 3 types of Xiaolongbao (pork/shark fin/crab miso)	3ヶ 6ヶ	650 (715) 1,300 (1,430)
蟹小籠包	蟹味噌入り蟹ショウロンポウ Crab meat & crab miso Xiaolongbao	3ヶ	950 (1,045)
		5ヶ	1,580 (1,738)
魚翅小籠包	フカヒレショウロンポウ Shark fin Xiaolongbao	3ヶ	950 (1,045)
		5ヶ	1,580 (1,738)
猪肉小籠包	豚肉ショウロンポウ Pork Xiaolongbao	3ヶ	550 (605)
		5ヶ	910 (1,000)
肉 燒 賣	肉しゅうまい Steamed pork shumai	3ヶ	600 (660)
		5ヶ	1000 (1,100)
蝦鰐魚春卷	海老イカ春巻き Shrimp & squid spring roll	1本	700 (770)
什錦春卷	五目春巻き Various ingredients spring roll	1本	450 (495)
韭菜饅頭	元祖ニラまんじゅう Pan-fried shrimp & chives dumpling	1ヶ	450 (495)
猪肉小包子	ちび豚まん(蒸 / 焼) Mini-sized pork bun (steamed/pan-fried)	1ヶ	140 (154) 3個より
葱油手抓餅	サクサク葱焼き餅(ピン) Crispy pan-fried leek crepe	1枚	680 (748)



# 手打ち麺 / 手工麵

大盛り +200 味玉子 +100 香菜 +200

/ HANDMADE NOODLES

## 麺麺麺 ビヤンビヤン麺 / BIANG BIANG NOODLES

この厨房で粉から練って打って作っております。モチモチ食感が特徴の美味しい幅広ベルト麺です。(※食べにくさが気になる方へ、やや細くした中平麺でのオーダーも承ります。)

鮮蝦麺 鮮蝦ビヤンビヤン麺 (汁無) 1,800  
 Shrimp Biang Biang noodles w/ shrimp oil (w/ or without soup) (1,980)

牛肉麺 牛肉ビヤンビヤン麺 (汁有) 2,800  
 Wagyu beef Biang Biang noodles (w/ or without soup) (3,080)

羊肉麺 羊肉ビヤンビヤン麺 (汁無) 2,200  
 Mutton w/ spicy cumin Biang Biang noodles (w/ or without soup) (2,420)

魯肉麺 豚肉ビヤンビヤン麺 (汁無) 1,500  
 Pork Biang Biang noodles (w/ or without soup) (1,650)

## スープ麺 / 湯麵

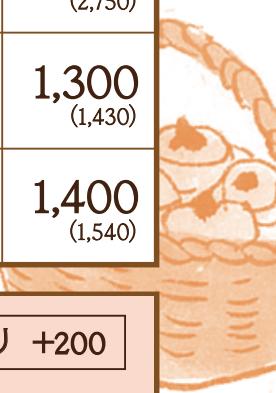
大盛り +200 味玉子 +100 香菜 +200  
 手打太麺 / 通常細麺から選べます

魚翅麺	ほぐしふかひれ麺 Braised shredded shark fin on soup noodles	3,800 (4,180)
熊肉砂鍋麺	熊肉土鍋麺 ※冬季限定 Bear meat soup noodles in clay pot	3,800 (4,180)
和牛肉湯麺	和牛肉麺 Braised wagyu-beef sukiyaki soup noodles	2,800 (3,080)
海鮮湯麺	海鮮五目そば Seafood & various ingredients soup noodles	2,500 (2,750)
牡蠣湯麺	牡蠣そば ※冬季限定 Oyster soup noodles	2,500 (2,750)
蝦醬湯麺	海老そば 海老のビスクスープ使用 Shrimp & bisque soup noodles	2,200 (2,420) 雲呑なし without wonton 1,800 (1,980)
羊肉湯麺	羊肉麺 ヤンローメン Lamb meat soup noodles	2,200 (2,420)
酸菜魚麺	白身魚の中国漬け物の土鍋麺 Fish fillet & Chinese pickles claypot soup noodles	1,800 (1,980)
蝦仁雲吞麺	海老ワンタン麺 Shrimp wonton noodles	1,800 (1,980)
酸辣湯麺	サンラータンメン Hot & sour soup noodles	1,400 (1,540)
肋骨肉湯麺	骨肉麺 Bone & meat soup noodles	1,380 (1,518)
擔擔麺	四川担々麺(汁有 / 汁無) Sichuan dan dan soup (or without soup) each noodles	1,300 (1,430)

炒麺 焼麺  
/ FRIED NOODLES

大盛り +200 味玉子 +100 香菜 +200

和牛肉炒麺	和牛焼そば Wagyu beef fried noodles	2,800 (3,080)
羊肉炒麺	羊肉焼そば Lamb fried noodles	2,200 (2,420)
海鮮炸麺	海鮮五目あんかけかた焼そば Seafood fried noodles w/ various ingredients & thickened sauce	2,500 (2,750)
上海炒麺	上海焼そば Shanghai fried noodles	1,300 (1,430)
葱猪肉炒麺	豚葱塩焼そば Pork & leek salt fried noodles	1,400 (1,540)



飯・炒飯

飯  
/ RICE

大盛り +200

海鮮鍋巴	海鮮あんかけおこげ Crispy rice w/ thickened seafood toppings	2,500 (2,750)
什錦鍋巴	肉五目あんかけおこげ Crispy rice w/ thickened mixed toppings	1,800 (1,980)
東坡肉煲飯	豚角煮土鍋ご飯 Clay pot rice w/ braised pork	1,800 (1,980)
和牛肉炒飯	和牛肉チャーハン Wagyu beef fried rice	2,800 (3,080)
蟹肉炒飯	カニあんかけチャーハン Crab fried rice w/ thickened sauce	2,800 (3,080)
羊肉炒飯	羊肉チャーハン Lamb fried rice	2,200 (2,420)
蝦仁炒飯	海老チャーハン Shrimp fried rice	1,800 (1,980)
猪葱炒飯	豚肉葱チャーハン Pork & green onion fried rice	1,400 (1,540)
套餐	ご飯セット (ライス、スープ、漬物 付) Rice set (includes rice, soup & pickles)	550 (605)
白飯	ご飯 Rice	大 380 (418) 中 320 (352) 小 280 (308)

甜點 デザート  
/ DESSERT

杏仁豆腐	アンニンドウフ Almond jelly	500 (550)
芒果布丁	マンゴープリン Mango pudding	500 (550)
芝麻球	ごま揚げ団子 Sesame dumplings	3個 600 (660)
湯圓	ごま餡入り白玉団子 金木犀の香りの甘酒 Sweet sake & osmanthus-scented sesame paste-filled dumplings	5個 600 (660)
冰淇淋	黒糖アイス Brown sugar ice cream	500 (550)
豆沙春捲	あんこ春捲 Red bean paste spring rolls	800 (880)